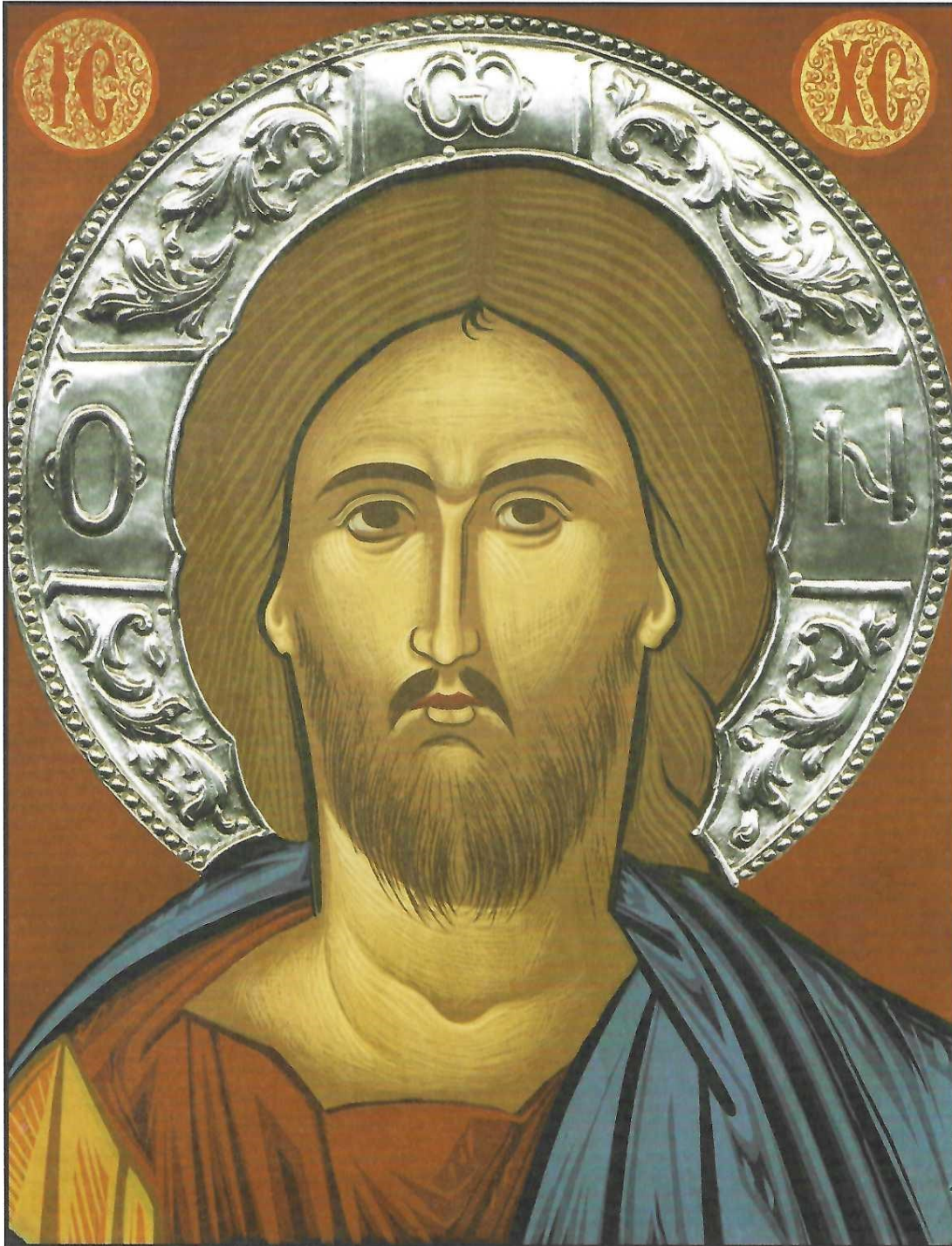




THE EVERLASTING LIGHT

Our Lord can be described in three ways: **ABLE, AVAILABLE & ALIVE!** Jesus came to earth to demonstrate God's love in action and to die a horrible death, so that we may be forgiven our sins. Below we explain how during His time on Earth, as well as today, our Saviour will always be there for us.

Jesus is ABLE to do anything. He is able to forgive our sins or comfort us in times of trouble. How true it was during His earthly ministry. Jesus was able to perform miracles. He restored sight to the blindman, healed the paralytic and even raised Lazarus from the dead. He is able to make us all children of God.

Jesus is AVAILABLE. He was always willing to let people come close to Him. Our Lord was certainly welcoming to children or to the least among us. And of course, He is **STILL AVAILABLE TO US ALL TODAY!** You just need to reach out to Him. Even if you have neglected or rejected Him, all who call on Him will find Christ available to them.

Jesus is ALIVE. As Christians, we believe that our Saviour died on that solemn day, only to rise up and conquer death. Although His work of redemption was finished at the cross, His work of intercession continues to this day. Since Jesus is alive, we have assurances for our future. We believe that we do not face trials or temptation alone. We know that when we stumble, Christ is there to pick us up.

Lord hear our prayers. We approach you with goodness and a pure heart. May the Light of the world shine upon us and bless us throughout our days.

The Orthodox Weekly Bulletin Vestal, Cliffwood, New Jersey Litho in U.S.A.

ST. HARALAMBOS SUNDAY BULLETIN

May 23, 2021

SUNDAY OF THE PARALYTIC

Orthros 9:00 a.m.; Divine Liturgy immediately following the Orthros.

MAY/JUNE SCHEDULE:

WED. May 26	Greek Fest Prep-KOULOOURIA	8:00 a.m.
	Parish Council Meeting	6:30 p.m.
SUN. May 30	†Sunday of the Samaritan Woman	9:00 a.m.
MON. May 31	MEMORIAL DAY- OFFICE CLOSED	
	Forest Hill Cemetery	9:00 a.m.
THUR. June 3	Greek Fest Drive Thru	11:00 a.m.
FRI. June 4	Greek Fest Drive Thru	11:00 a.m.
SAT. June 5	Greek Fest Drive Thru	11:00 a.m.
SUN. June 6	†Sunday of the Blind Man	9:00 a.m.
THUR. June 10	†Holy Ascension	9:00 a.m.
SUN. June 13	†Fathers of the First Ecumenical Council	9:00 a.m.
SAT. June 19	†Saturday of Souls	9:00 a.m.



CANTON GREEK FEST DRIVE -THRU FOOD PREPARATION

Please mark your calendars and join us for food preparation and baking for our Canton Greek Fest Drive-Thru!

KOULOOURIA May 26th 8:00 a.m.

If you need to schedule time in the kitchen, please contact the church office at 330-454-7278, ext. 0.

Thank you for your support!

ADJUSTED COVID POLICY GUIDELINES FROM THE METROPOLIS OF PITTSBURGH

1. Masking and Social Distance during Services, at events and meetings are no longer required for those who are vaccinated.
2. Feel free to continue masking and distancing even if you are vaccinated.
3. Adequate space will be provided for those who are not vaccinated and need to continue masking and social distancing. *Please feel free to ask a Parish Council member for assistance.*
4. County and state requirements regarding non-worship activities must be observed.

METROPOLIS OF PITTSBURGH PHILOPTOCHOS DAFFODIL VIRTUAL FUNDRAISER



This year rather than enjoying a luncheon together, support us in our effort to feed others!

Help us raise money for the Food Banks throughout the Metropolis to provide meals for those families in need. Any monetary amount will be gladly accepted through **May 30, 2021**.

Make checks payable to:

The Metropolis of Pittsburgh Philoptochos
c/o Paula Makris Larence,
46 Maple Avenue, Wheeling, WV 26003

Donations can also be made by scanning the QR Code on the flyer in the May/June Koinonia or our Website.

Thank you for your support.

-Mary Trifelos

2021 SCHOLARSHIPS FOR GRADUATING HIGH SCHOOL SENIORS & UNDERGRADS

1) St. Haralambos Philoptochos

Michael & Dolly Sousaris Memorial Scholarship

Two (2) \$1,000 scholarships will be awarded to graduating high schools seniors or undergraduates from St. Haralambos who are in good standing.

Applications available in the church office.

Deadline: Sunday, May 30, 2021

2) Harry Thomas Memorial Scholarship

Two (2) \$2500 scholarships are available; one for a graduating high school senior, one for an undergraduate student. Applicant's family must be members in good standing to obtain an application. Please call the church office for an application.

Deadline: June 11, 2021

3) AFGLC/Peter & Sophia Kourmolis Scholarship

Two (2) \$1,000 scholarships will be awarded to undergraduate or graduate students in good standing. Applications available in the church office.

Deadline: June 21, 2021



*The Daughters of Penelope Chloris Chapter 40
Presents...*

The 53rd Annual Debutantes' Ball

Sunday, July 25, 2021

*St. Haralambos Church
Alex D. Krassas Event Center*

Doors Open 7:00 pm - Presentation 8:00 pm

This year's Debutantes are:

*Eliana Antoniadis, Kirstin Aslanides,
Emma DeAngelis, Eftihia Geniatakis,
Aliko Kantzos, Ariana Manos,
Alexa Nastoff, Thena Pergins,
Brooke Pope, Bellamy Stead
and Clair Wilson.*

TICKETS: \$25 each

**Please contact Joanna Volas
(330) 232-2237 or jpvolas@yahoo.com
to purchase your tickets.**

ATTENTION: SILVER LINERS

Our first meeting is tentatively scheduled for **Tuesday, September 21st at 12:00 noon; a luncheon meeting in the St. Haralambos Cultural Center.**

We will begin collecting dues again in September 2021 for the year Sept. 2021-Sept. 2022. If you have already paid dues for 2020-21, they will be applied to 2021-2022.

Please be sure to pay your dues to advantage of several planned, free lunches and travel discounts. Thank you!



The St. Haralambos Ladies Philoptochos presents...

"Honoring Our Educators"

We are planning a special event to honor our educators! While the date has not been set due to COVID restrictions, we are anticipating a return to our normal activities and are asking for your help to identify our honorees.

If you would like to nominate an educator, please submit their name using the form in the May/June KOINONIA.

St. Haralambos Philoptochos OPERATION CLASSROOM

This is an ongoing project for the Philoptochos in 2021. Please donate school supplies or make a monetary donation toward this worthy cause.

School Supplies Needed:

Large Pencils	Notebooks
Large Crayons	Crayons
Washable Markers	Pencil-top erasers
Scissors	Supply boxes
Glue Sticks	Rulers
Kleenex	Spiral Notebooks
Paper Towels	Copy Paper
Pocket Folders	New Books
Wide-ruled Notebook Paper	

These supplies will be used as table centerpieces for the luncheon honoring our educators. They will then be donated to area schools.

*If you would prefer to make a monetary donation, please make your check payable to the **St. Haralambos Philoptochos**, noting "school supplies" on the memo line.*



May 23, 2021 Sunday Verses
Sunday of the Paralytic

.....

Τοῦ Ναοῦ

Ὡς στῦλος ἀκλόνητος, τῆς Ἐκκλησίας Χριστοῦ, καὶ λύχνος ἀείφωτος, τῆς οἰκουμένης σοφέ, ἐδείχθης Χαράλαμπες· ἔλαμψας ἐν τῷ κόσμῳ, διὰ τοῦ μαρτυρίου. ἔλυσας καὶ εἰδώλων τὴν σκοτόμαιναν μάκαρ· διὸ ἐν παρρησίᾳ Χριστῷ. Πρόσβευε σωθῆναι ἡμᾶς.

Of the Church

As a pillar unshaken of Christ's holy Church, and lamp ever-burning to all the world you emerged, O wise Haralambos; in all the world you shined, with the martyrdom you suffered, you dispelled the dark night, of the idols, O blessed; whence, with courage do intercede, to Christ that we may be saved.

Κοντάκιον. Ἦχος πλ. δ'

Εἰ καὶ ἐν τάφῳ κατήλθες ἀθάνατε, ἀλλὰ τοῦ Ἀδου καθείλες τὴν δύναμιν, καὶ ἀνέστης ὡς νικητῆς, Χριστέ ὁ Θεός, γυναιξὶ Μυροφόροις φθελγόμενος, Χαίρετε, καὶ τοῖς σοῖς Αποστόλοις εἰρήνην δωροῦμενος ὁ τοῖς πεσούσι παρέχων ἀνάστασιν.

Holy Pascha. Kontakion. Mode pl. 4.

Though You went down into the tomb, O Immortal One, yet You brought down the dominion of Hades; and You rose as the victor, O Christ our God; and You called out "Rejoice" to the Myrrh-bearing women, and gave peace to Your Apostles, O Lord who to the fallen grant resurrection.

May 23, 2021 Sunday Verses
Sunday of the Paralytic

.....

Ἦχος πλ. α'.

Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας, καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι, ζῶν χαρισάμενος.

**Christos Anesti
(Greek with English Phonetics)**

Christos Anesti ek nekron thanato, thanaton patisas ke tis en tis mni-ma-si, zo-in cha-ri-sa-me-nos.

Mode pl. 1.

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs, He has granted life.

Ἦχος γ'.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιᾶσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος· ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον· πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο· ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Mode 3

Let the heavens sing for joy, and let everything on earth be glad. * For with His Arm the Lord has worked power. * He trampled death under foot by means of death; * and He became the firstborn from the dead. * From the maw of Hades He delivered us; * and He granted the world His great mercy.

May 23, 2021 Sunday of the Paralytic
Acts of the Apostles 9:32-42

In those days, as Peter went here and there among them all, he came down also to the saints that lived at Lydda. There he found a man named Aeneas, who had been bedridden for eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ heals you; rise and make your bed." And immediately he rose. And all the residents of Lydda and Sharon saw him, and they turned to the Lord. Now there was at Joppa a disciple named Tabitha, which means Dorcas. She was full of good works and acts of charity. In those days she fell sick and died; and when they had washed her, they laid her in an upper room. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him, "Please come to us without delay." So Peter rose and went with them. And when he had come, they took him to the upper room. All the widows stood beside him weeping, and showing tunics and other garments which Dorcas made while she was with them. But Peter put them all outside and knelt down and prayed; then turning to the body he said, "Tabitha, rise." And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. And he gave her his hand and lifted her up. Then calling the saints and widows he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord.

Ἐν ταῖς ἡμεραῖς ἐκείναις, ἐγένετο Πέτρον διερχόμενον διὰ πάντων κατελθεῖν καὶ πρὸς τοὺς ἁγίους τοὺς κατοικοῦντας Λύδδαν. Εὗρεν δὲ ἐκεῖ ἄνθρωπόν τινα Αἰνέαν ὀνόματι, ἐξ ἐτῶν ὀκτῶ κατακείμενον ἐπὶ κρᾶββάτῳ, ὃς ἦν παραλελυμένος. Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Πέτρος, Αἰνέα, ἰαταί σε Ἰησοῦς ὁ Χριστός· ἀνάστηθι καὶ στρώσον σεαυτῷ. Καὶ εὐθέως ἀνέστη. Καὶ εἶδον αὐτὸν πάντες οἱ κατοικοῦντες Λύδδαν καὶ τὸν Ἀσάρωνα, οἵτινες ἐπέστρεψαν ἐπὶ τὸν κύριον. Ἐν Ἰόππῃ δέ τις ἦν μαθήτρια ὀνόματι Ταβηθά, ἣ διερμηνευομένη λέγεται Δορκάς· αὕτη ἦν πλήρης ἀγαθῶν ἔργων καὶ ἐλεημοσυνῶν ὧν ἐποίει. Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἀσθενήσασαν αὐτὴν ἀποθανεῖν· λούσαντες δὲ αὐτὴν ἔθηκαν ἐν ὑπερῷῳ. Ἐγγὺς δὲ οὖσης Λύδδης τῇ Ἰόππῃ, οἱ μαθηταὶ ἀκούσαντες ὅτι Πέτρος ἐστὶν ἐν αὐτῇ, ἀπέστειλαν πρὸς αὐτόν, παρακαλοῦντες μὴ ὀκνῆσαι διελθεῖν ἕως αὐτῶν. Αναστὰς δὲ Πέτρος συνῆλθεν αὐτοῖς· ὃν παραγενόμενον ἀνήγαγον εἰς τὸ ὑπερῶον, καὶ παρέστησαν αὐτῷ πᾶσαι αἱ χῆραι κλαίουσαι καὶ ἐπιδεικνύμεναι χιτῶνας καὶ ἱμάτια ὅσα ἐποίει μετὰ αὐτῶν οὕσα ἡ Δορκάς. Ἐκβαλὼν δὲ ἔξω πάντας ὁ Πέτρος θείς τὰ γόνατα προσηύξατο· καὶ ἐπιστρέψας πρὸς τὸ σῶμα, εἶπεν, Ταβηθά, ἀνάστηθι. Ἡ δὲ ἠνοιξεν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῆς· καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον, ἀνεκάθισεν. Δοὺς δὲ αὐτῇ χεῖρα, ἀνέστησεν αὐτήν· φωνήσας δὲ τοὺς ἁγίους καὶ τὰς χήρας, παρέστησεν αὐτὴν ζῶσαν. Γνωστὸν δὲ ἐγένετο καθ' ὅλης τῆς Ἰόππης, καὶ πολλοὶ ἐπίστευσαν ἐπὶ τὸν Κύριον.

May 23, 2021 Sunday of the Paralytic
The Gospel According to St. John Chapter 5:1-15

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethesda which has five porticoes. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water; for an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool, and troubled the water; whoever stepped in first after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill for thirty-eight years. When Jesus saw him and knew that he had been lying there a long time, he said to him, "Do you want to be healed?" The sick man answered him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your pallet, and walk." And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked. Now that day was the sabbath. So the Jews said to the man who was cured, "It is the sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet." But he answered them, "The man who healed me said to me, 'Take up your pallet, and walk.' "They asked him, "Who is the man who said to you, 'Take up your pallet, and walk'?" Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you are well! Sin no more, that nothing worse befall you." The man went away and told the Jews that it was Jesus who had healed him.

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἀνέβη ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα. Ἔστι δὲ ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐπὶ τῇ προβατικῇ κολυμβήθρᾳ, ἣ ἐπιλεγομένη Ἑβραϊστὶ Βηθεσδά, πέντε στοὰς ἔχουσα. ἐν ταύταις κατέκειτο πλῆθος πολὺ τῶν ἀσθενούντων, τυφλῶν, χωλῶν, ξηρῶν, ἐκδεχομένων τὴν τοῦ ὕδατος κίνησιν. ἄγγελος γὰρ κατὰ καιρὸν κατέβαινεν ἐν τῇ κολυμβήθρᾳ, καὶ ἐταράσσετο τὸ ὕδωρ· ὁ οὖν πρῶτος ἐμβὰς μετὰ τὴν ταραχὴν τοῦ ὕδατος ὑγίης ἐγίνετο ὧς δήποτε κατείχετο νοσήματι. ἦν δέ τις ἄνθρωπος ἐκεῖ τριάκοντα καὶ ὀκτὼ ἔτη ἔχων ἐν τῇ ἀσθενείᾳ αὐτοῦ. τοῦτον ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς κατακείμενον, καὶ γνοὺς ὅτι πολὺν ἤδη χρόνον ἔχει, λέγει αὐτῷ· θέλεις ὑγίης γενέσθαι; ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ ἀσθενῶν· Κύριε, ἄνθρωπον οὐκ ἔχω, ἵνα ὅταν ταραχθῇ τὸ ὕδωρ, βάλῃ με εἰς τὴν κολυμβήθραν· ἐν ᾧ δὲ ἔρχομαι ἐγώ, ἄλλος πρὸ ἐμοῦ καταβαίνει. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἔγειρε, ἄρον τὸν κρᾶβαττόν σου καὶ περιπάτει. καὶ εὐθέως ἐγένετο ὑγίης ὁ ἄνθρωπος, καὶ ἦρε τὸν κρᾶβαττον αὐτοῦ καὶ περιεπάτει. ἦν δὲ σάββατον ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ. Ἐλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ τεθεραπευμένῳ· σάββατόν ἐστιν· οὐκ ἔξεστί σοι ἄραι τὸν κρᾶβαττον. ἀπεκρίθη αὐτοῖς· ὁ ποιήσας με ὑγιῇ, ἐκεῖνός μοι εἶπεν· ἄρον τὸν κρᾶβαττόν σου καὶ περιπάτει. ἠρώτησαν οὖν αὐτόν· τίς ἐστιν ὁ ἄνθρωπος ὁ εἰπὼν σοι, ἄρον τὸν κρᾶβαττόν σου καὶ περιπάτει; ὁ δὲ ἰαθεὶς οὐκ ᾔδει τίς ἐστιν· ὁ γὰρ Ἰησοῦς ἐξένευσεν ὄχλου ὄντος ἐν τῷ τόπῳ. μετὰ ταῦτα εὐρίσκει αὐτόν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἴδε ὑγίης γέγονας· μηκέτι ἀμάρτανε, ἵνα μὴ χειρόν σοί τι γένηται. ἀπήλθεν ὁ ἄνθρωπος καὶ ἀνήγγειλε τοῖς Ἰουδαίοις ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ ποιήσας αὐτόν ὑγιῇ.